

பவுலும் அவரது நண்பர்களும்

[16:1-16, 21-23]

ஒரு நபர் ஒருக்காலும் மிக அதிகமான நண்பர்களைக் கொண்டிருக்க இயலாது என்று யாரோ ஒருவர் கூறியிருக்கிறார் - மற்றும் இதை, நம்மில் பெரும்பான்மையானவர்கள் ஒப்புக்கொள்கிறோம்.¹ நீதிமொழிகள் புத்தகத்தில் சாலோமோன் பின்வருமாறு எழுதினார்: “சினேகிதன் எல்லாக் காலத்திலும் சினேகிப்பான்” (17:17அ); “சகோதரனிலும் அதிக சொந்தமாய்ச் சினேகிப்பவனு முண்டு” (18:24ஆ). மார்ஷல் கீபெல் என்ற புகழ்பெற்ற பிரசங்கியார், “எனக்கு பத்து இலட்சம் டாலர்கள் இல்லாதிருக்கலாம், ஆனால் எனக்குப் பத்து இலட்சம் நண்பர்கள் இருக்கின்றனர்” என்று கூறுவது உண்டு. பின்பு அவர் அசட்டுச் சிரிப்புடன், “எனக்குத் தேவைப்பட்டால் இந்தப் பத்து இலட்சம் நண்பர்கள் ஒவ்வொருவரும் எனக்கு ஒரு டாலர் கொடுப்பார்கள்” என்று கூடுதலாகக் கூறுவதுண்டு.

பவுல் தம்மையும் தமது ஊழியத்தையும் எதிர்த்து நின்ற விரோதிகளைக் கொண்டிருந்தார் (காண்க ரோமர் 3:8; 15:31அ; 2 கொரிந்தியர் 11:26; பிலிப்பியர் 3:18). இருப்பினும் அவர், தாம் நண்பர்களையும் கொண்டிருந்தார் (காண்க நடபடிகள் 19:31; 24:23; 27:3) - மற்றும் அந்த நண்பர்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் அவர் நன்றி நிறைந்தவராக இருந்தார். ரோமர் 16ம் அதிகாரம் முப்பத்தி ஐந்து நபர்களை அவர்களின் பெயர்களைக் கொண்டு குறிப்பிடுகிறது; அவர்களில் பெரும்பான்மையானவர்கள் பவுலின் நண்பர்களாக இருந்தனர். இவர்களில் ஒருசிலரை நாம் தெரிந்திருக்கிறோம், ஆனால் பலர் இந்த வசனத்தில் மாத்திரம் பட்டியலிடப்பட்டுள்ள காரணத்தினால் மாத்திரமே நமக்குத் தெரிந்தவர்களாக உள்ளனர். அறியப்படாதவரோ அல்லது நன்கு அறியப்பட்டவரோ, எல்லாருமே பவுலுக்கு முக்கியமானவர்களாக இருந்தனர்.

கெங்கிரேயாவில் ஒரு பெண் நண்பர் (16:1, 2)

16ம் அதிகாரம் பாராட்டுதலின் ஒரு குறிப்புடன் தொடங்குகிறது:

கெங்கிரேயா ஊர் சபைக்கு² ஊழியக்காரியாகிய நம்முடைய சகோதரி³ பெபேயானை நீங்கள் கர்த்தருக்குள் பரிசுத்தவான்களுக்கேற்றபடி ஏற்றுக்கொண்டு, எந்தக் காரியத்தில் உங்கள் உதவி அவளுக்குத் தேவையாயிருக்கிறதோ அதிலே நீங்கள் அவளுக்கு உதவிசெய்யவேண்டுமென்று அவளை உங்களிடத்தில் ஒப்புவிக்கிறேன்; அவள் அநேகருக்கும் எனக்குக்கூட ஆதரவாயிருந்தவள் (வசனங்கள் 1, 2).

அறிமுகம் மற்றும் பாராட்டுதல் ஆகியவற்றின் கடிதங்கள் பவுலின் நாட்களில் பொதுவானவைகளாக இருந்தன (காண்க நடபடிகள் 18:27;

2 கொரிந்தியர் 3:1; 8:18-24). இவைகள் கிறிஸ்தவர்களை வழிவிலக்கி நடத்திச் செல்லும் கள்ளப்போதகர்கள் மற்றும் அவர்களின் உபசரிப்புத் தன்மையைத் தங்களுக்குச் சாதகமாக்கிக்கொண்ட வஞ்சகர்கள் ஆகியோரிடத்தில் இருந்து கிறிஸ்தவர்களைப் பாதுகாத்தன.

“கெங்கிரேயா ஊர் சபைக்கு ஊழியக்காரியாகிய ... பெபேயாள்” என்பவள் இவ்விடத்தில் பவுலினால் பாராட்டப்பட்டவள். கெங்கிரேயா என்பது கொரிந்துவில் இருந்து கிழக்குத் திசையில் ஆறு அல்லது ஏழுமைல் தூரத்தில் இருந்த ஒரு கடல்துறைமுக நகரமாகும்⁴ (“ரோமருக்கு நிருபத்தைப் பவுல் எழுதிய வேளையில் ரோமப்பேரரசு” என்று வரைபடத்தில் காணவும்). அங்கு இருந்த சபை, அனேகமாக கொரிந்துவில் இருந்த கிறிஸ்தவர்களால் நிலைநாட்டப்பட்டிருக்கலாம். பவுல் பிற்பாடு கொரிந்துவில் இருந்து எருசலேமுக்குச் செல்லப் புறப்பட்டபோது, அவர் கெங்கிரேயாவில் இருந்து கடற்பயணத்தைத் தொடங்கினார் (காண்க நடப்புகள் 18:18).

கடிதம் கொண்டு செல்பவர்?

அனேகமாக, பெபேயாள் பவுலின் கடிதத்தை ரோமாபுரியில் இருந்த கிறிஸ்தவர்களுக்கு எடுத்துச் செல்ல இருந்தபடியால், அவளை அவர்களுக்கு அவர் அறிமுகப்படுத்தியிருக்க வேண்டும். அந்த நாட்களில் தனிப்பட்ட கடிதங்களுக்கு அஞ்சல் சேவை எதுவும் இருந்ததில்லை.⁵ ஒரு தனிநபர், கடிதம் எழுதிய பின்பு, தாம் அதைச் சேர்க்கவிரும்பும் இடத்திற்குப் பயணப்படும் ஒருவரை, அந்த ஆவணத்தைக் கைகளில் எடுத்துச் சென்று கொடுக்க மனவிருப்பமாயிருக்கும் ஒருவரைக் கண்டறிய வேண்டும். கடிதத்தைப் பெற்றுக்கொள்ள வேண்டியவரைப் பற்றிய வாய்மொழி அல்லது எழுத்துப் பூர்வமான அறிவுறுத்துதல்கள் தரப்பட்ட பின்பு,⁶ கடிதத்தை எழுதியவர் அந்தக் கடிதத்தைக் கொண்டு செல்பவர் புறப்படுவதைக் கவனிக்க வேண்டும், அத்துடன் இவர் அந்தக்கடிதம் யாருக்குப் போய்ச்சேர வேண்டுமோ, அவருக்குச் சென்று சேருமா என்று திகைப்புடன் இருப்பார்.

பெபேயாள் பவுலின் நிருபத்தைத் தனது பொறுப்பில் எடுத்துக்கொண்டு, ரோமாபுரிக்குச் செல்லப் பலமைல்கள் பயணமானதைக் கவனமாக கச் சிந்திப்பதற்குச் சற்று நேரத்தை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். அவளது பணிப்பொறுப்பு எவ்வளவு முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது என்பதையும் அந்த நிருபம் ரோமாபுரி சென்று சேராதபடிக்கு எத்தனை அழிவுகள் அதைத் தடைசெய்திருக்க முடியும் என்பதையும் ஆழ்ந்து சிந்தியுங்கள். இடர்மிக்க அந்தப்பணியைத் தேவன் கண்காணித்தார் என்று நான் நிச்சயமாயிருக்கிறேன்; இருப்பினும், பெபேயாள் என்ன ஒரு பயபக்தியான பொறுப்பைக் கொண்டிருந்தாள்! அவள் இதற்கு முன் சபைக்கு எவ்வுதவியைச் செய்திருந்தாலும், ரோமாபுரிக்குப் பவுலின் மிகச்சிறந்த எழுத்தைக் கொண்டுசெல்வதுடன் ஒப்பிடுகையில், அந்த உதவி யாவும் மங்கலாகி விடுகிறது.

ஒரு உதவியாளர்

கடந்த காலத்தில் பெபேயாள், தன்னை ஒரு பொறுப்புள்ள தனிநபர் என்று நிரூபித்திருந்தாள். அவளைப் பவுல், “சபைக்கு ஊழியக்காரி” மற்றும் “அநேகருக்கும் எனக்குங்கூட ஆதரவாயிருந்தவள்” என்று விவரித்தார்.

“ஆதரவாயிருந்தவர்” என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள “helper” என்பதற்கான கிரேக்க வார்த்தையானது, “helper” என்பதற்கான வழக்கமான வார்த்தையாக இருப்பதில்லை. அது “முன்னால் நிற்கும் ஒருவர்” என்ற நேரடி அர்த்தம் தருகிற *prostatís* (இது *proístemi* என்ற வார்த்தையில் இருந்து வருகிறது: *pro* [“முன்னால்”] கூட்டல் *histemi* [“நிற்க”]) என்ற வார்த்தையாக உள்ளது மற்றும் இது ஒரு பெண்புரவலரை, பெண்பாதுகாப்பாளரைக் குறிக்கக் கூடும்,⁷ ஒருவேளை பெய்யாள் செல்வமிக்க ஒரு பெண்ணாக இருந்து, தனது ஆதாரவளங்களை மற்றவர்களுக்கு உதவுவதற்காகப் பெருந்தன்மையுடன் பயன்படுத்தியவளாக இருக்கலாம்.

ரோமாபுரியில் இருந்த கிறிஸ்தவர்களிடத்தில் உதவிசெய்யவருக்கு உதவிசெய்யும்படி பவுல் கேட்டுக் கொண்டார். அவர் “நீங்கள் கர்த்தருக்குள் பரிசுத்தவான்களுக்கேற்றபடி [அவளை] ஏற்றுக்கொண்டு” என்று கேட்டுக்கொண்டார். லியோன் மோரீஸ் என்பவர், “யாரேனும் ஒருவரை ‘கர்த்தருக்குள்’ ஏற்றுக்கொள்ளுதல் என்பது, அந்த நபரை ஒருவர் வெறுமனே தமது வீட்டிற்குள் ஏற்றுக்கொள்ளுதல் என்பதைக் காட்டிலும் அதிகமானதாக உள்ளது; கிறிஸ்தவர்கள் செய்கிறது எதுவோ, அதை அவர்கள் கிறிஸ்துவுக்குள் செய்கின்றனர் என்பதற்கான நினைவூட்டுதல் ஒன்று இதில் உள்ளது” என்று எழுதினார்.⁸ பிலிப்துஸ் பொழிப்புரை வேதாகமத்தில், “give her a Christian welcome” என்றுள்ளது.

பவுல் தமது வாசகர்களுக்கு, “எந்தக் காரியத்தில் உங்கள் உதவி அவருக்குத் தேவையாயிருக்கிறதோ அதிலே நீங்கள் அவருக்கு உதவிசெய்யவேண்டுமென்று” கூறினார். “உதவி” என்பதற்கான (*parístemi* என்ற) வார்த்தை, “அருகாக நிற்குதல்” என்ற நேரடி அர்த்தம் தருகிறது (*para* [“அருகாக”] கூட்டல் *histemi* [“நிற்க”]). இன்றைய நாட்களில் நாம் இதுபோன்ற பின்வரும் ஒரு சொற்றொடரைப் பயன்படுத்துகிறோம்: யாரேனும் ஒருநபரை நீங்கள் கைவிட்டு விடவில்லை, ஆனால் உதவி எவ்வளவு காலத்திற்குத் தேவைப்படுமோ அவ்வளவு காலத்திற்கு அதை அவருக்கு நீங்கள் அளிப்பீர்கள் என்று அர்த்தப்படுமும் வகையில், “To stand by” என்ற ஆங்கிலச் சொற்றொடர் பயன்படுத்தப்படுகிறது. பெய்யாள் எதற்காக ரோமாபுரிக்குப் பயணமாகச் சென்றாள் என்பது நமக்குத் தெரியவில்லை. ஒருவேளை அவள் தனது நண்பர்களைக் காணச் சென்றிருக்கலாம். ஒருவேளை அது ஒரு வியாபாரப் பயணமாக இருந்திருக்கலாம்.⁹ அவள் சட்டப்பூர்வமான விஷயங்கள் சிலவற்றைத் தீர்த்துக்கொள்வதற்கான, ரோமா அதிகாரிகளின் முன்னிலையில் ஆஜராக வேண்டியிருந்து இருக்கலாம்.¹⁰ அவளது பயணத்திற்கான காரணம் எதுவாக இருந்தாலும், அவளுக்கு உதவி தேவைப்பட்டிருக்கும். ரோமாபுரியானது அங்கு வரும் ஒருவர் மூழ்கிப்போய்விடும் அளவுக்கு பெருந்த நகரமாக இருந்தது. பெய்யாள் அந்த நகரத்தில் தான் செல்ல விரும்பும் இடத்தைக் கண்டுபிடிக்க உதவி தேவைப்பட்டிருக்கும். அவள் தங்குவதற்கு ஒரு இடம் தேவைப்பட்டிருக்கும். பவுல், கெங்கிரேயாவில் இருந்து ரோமாபுரிக்குச் சென்ற தமது பெண் நண்பருக்கு, *எவ்வகையான* உதவி தேவைப்பட்டாலும் அதைச் செய்யும்படி, ரோமாபுரியில் இருந்த தமது நண்பர்களை ஊக்குவித்தார்.

ஒரு “உதவிக்காரி”?

பவுலின் வாழ்த்துதல் பட்டியலுக்குச் செல்வதற்கு முன்னர் நாம், கருத்து மாறுபாட்டிற்குரிய ஒரு விஷயத்தைப் பற்றி ஆழ்ந்து சிந்திக்க வேண்டியுள்ளது: பெபேயாள் “கெங்கிரேயா ஊர் சபைக்கு ஊழியக்காரி” என்னப்பட்டது அலுவலகரீதியானதா அல்லது அலுவலகரீதியல்லாததா? “ஊழியக்காரி” என்பது, நாம் “உதவிக்காரர்” (“deacon”) என்ற வார்த்தையைப் பெற்றுக்கொள்ளும் *diakonos*¹¹ என்ற வார்த்தையில் இருந்து மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. எனவே சிலர், தொடக்க கால சபையில் “உதவிக்காரிகள் பணி” என்று அறியப்பட்ட ஒரு பதவிநிலை இருந்ததாகவும், பெபேயாள், கெங்கிரேயாவில் இருந்த சபைக்குழுமத்தில் இந்தப்பதவியை வகித்ததாகவும் முடிவு செய்கின்றனர் (காண்க RSV; NEB).

நாம் ரோமர் 13ஐப் படித்தபோது, *diakonos* என்ற வார்த்தையானது ஒரு உதவிக்காரரையோ அல்லது எந்த ஒரு வேலைக்காரரையும் பொதுவான கருத்திலோ குறிக்கப் பயன்படுத்தப்பட முடியும் என்று குறிப்பிட்டிருந்தோம். ரோமர் 13:4ல் குடிமை அரசாங்கமானது இருமுறை “தேவனுடைய ஊழியக்காரன் [*diakonos*]” என்று அழைக்கப்பட்டுள்ளது. இயேசு ஒரு ஊழியக்காரர் (*diakonos*) என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளார் (ரோமர் 15:8; காண்க மாற்கு 10:45), மற்றும் அவர் தம்மைப் பின்பற்றுபவர்கள் ஒவ்வொருவரும் ஒரு ஊழியக்காரராக (*diakonos*) இருக்க வேண்டும் என்று ஊக்குவித்தார் (மத்தேயு 20:26).

கொடுக்கப்பட்ட வசனப்பகுதி ஒன்றில், *diakonos* என்பது விசேஷித்த கருத்திலா அல்லது பொதுவான கருத்திலா, எதில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது என்பதை ஒருவர் எவ்வாறு கூறமுடியும்? சந்தர்ப்பப்பொருளைக் கண்ணோக்குவதால் கூறமுடியும். ரோமர் 16:1, 2ன் சந்தர்ப்பப்பொருளில், ஒரு விசேஷித்த பயன்பாடு நோக்கங்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது என்று நம்புவதற்கு நம்மை வழிநடத்தும் கருத்து ஏதாவது உள்ளதா? என்னால் அப்படிப்பட்ட எதையும் காணமுடிய வில்லை.¹² சபையில் “உதவிக்காரியின் அலுவல்” ஒன்றிற்கான ஆதாரம் அரிதாக உள்ளது: இவ்வசனப்பகுதியும், 1 தீமோத்தேயு 3:11ல் “பெண்கள்/மனைவிகள்” என்பவர்களைப்பற்றிய தெளிவற்ற ஒரு வசனப்பகுதியும்.¹³ “உதவிக்காரிகளின் அலுவல்” என்று அறியப்படும் ஒரு அலுவலகரீதியான பதவியை சபையில் நிலைநாட்டுவதற்குப் புதிய ஏற்பாட்டில் ஆதாரம் போதுமானதாக இருப்பதில்லை.

அதைக் கூறியுள்ள நிலையில், அனேகமான ஒவ்வொரு சபையுமே “உதவிக்காரிகள்” பலர் இருந்தல் என்பதைக் கொண்டு ஆசீர்வதிக்கப்பட்டுள்ளது என்று கூற நான் துரிதப்படுகிறேன். நான் இந்தச் சொற்றொடரைப் பொதுவான கருத்தில், எண்ணற்ற, அடிக்கடி நன்றிசெலுத்தப்படாது விடப்படுகிற, சபைக்குழுமம் செயல்படக்கூடியதாக்கும் பணிப்பொறுப்புகளைத் திரைகளுக்குப் பின்னால் செய்கிற தேவபக்தியுள்ள பெண் ஊழியக்காரிகளின் மாபெரும் சேனையைக் குறிப்பதற்குப் பயன்படுத்துகிறேன். கர்த்தருக்கும் பிறருக்கும் ஊழியம் செய்கிற, ஆசீர்வதிக்கப்பட்ட இந்தப் பெண்களின்றி சபை எங்கு இருக்கும்?

ஒருவேளை, *diakonos* என்பது விசேஷித்த கருத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டது என்றாலும், அது ஒரு அதிகாரத்துவமான பதவியை அல்ல, ஆனால்

ஊழியத்தின் பணிப்பொறுப்பையே குறிக்கிறது என்பதும் வலியுறுத்தப்பட வேண்டியிருக்கலாம். சபைவரலாற்றைப் பொறுத்தமட்டில், உதவிக்காரி என்ற அலுவலானது (விசுவாச விலக்கம் ஏற்கனவே தொடங்கியிருந்த பின்பு) மூன்றாம் நூற்றாண்டு வரையிலும் குறிப்பிடப்படாதிருந்தது. ஜேக் P. லூயிஸ் என்பவர் மூன்றாம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியைச் சேர்ந்த, “பெண்களின் ரூனஸ்நானத்தில் உதவுகிற, விசுவாசிக்கும் பெண்கள் உள்ள புறதெய்வ வழிபாட்டாளர்கள் வீடுகளுக்குள் செல்லுகிற, வியாதிப்பட்டவர்களைச் சென்று சந்திக்கிற, அவர்களுக்கு ஊழியம் செய்து அவர்களைக் குளிக்கச் செய்கிற உதவிக்காரர்கள்” என்று பேசிய ஒரு பதிவைக் குறிப்பிட்டார்.¹⁴ லூயிஸ், “உதவிக்காரிகள் என்பதற்கான நவீனத் தூண்டுதல், இப்படிப்பட்ட பணிப்பொறுப்புகளைச் செய்வதோடு திருப்தியடைந்து விடுவதில்லை” என்று யதார்த்தமான வகையில் குறிப்பிட்டார்.¹⁵ ஒரு சபைக்குழுமத்தின் மூப்பர்களே, சில பெண்களை “உதவிக்காரிகள்” என்று குறிப்பிட்டாலும்கூட, 1 தீமோத்தேயு 2:12ன் கட்டுப்பாடு இன்னமும் நடைமுறைப்படுவதாக இருக்கும். அவர்கள் ஆண்களையே அதிகாரம் செலுத்த முடியாது.

மேற்கூறப்பட்ட எதிர்வாதங்கள், பெபேயாள் பவுலுக்கு எவ்வளவு முக்கியமானவளாக இருந்தாள் என்பதிலிருந்து உங்களைத் திசைதிருப்ப அனுமதித்து விடாதீர்கள். NEB வேதாகமத்தில் “she has herself been a good friend to many, including myself” என்றுள்ளது. அவர் ரோமாபுரியில் இருந்த கிறிஸ்தவர்களுக்குப் பவுல் எழுதிய நிருபத்தை நம்பிக்கொடுக்கும் அளவுக்கு அவருக்கு நல்ல ஒரு நண்பராக இருந்தாள்.

ரோமாபுரியில் நண்பர்கள் (16:3-16அ)

பெபேயானைக் குறித்துப் பவுலின் பாராட்டுதலைத் தொடர்ந்து பெரிய எண்ணிக்கையிலான மக்களை வாழ்த்துதல் எழுதப்பட்டுள்ளது. நாம் இனியும் கடந்து செல்வதற்கு முன்னர், 3முதல் 16வரையிலான வசனங்களை உரக்க வாசிக்க முயற்சி செய்யுங்கள். சில பெயர்களை உச்சரிக்கக் கடினமானவைகளாக நீங்கள் கண்டறிந்தீர்களா? சமீபத்தில் ஒரு ஆராதனை ஊழியத்தில், ஒரு சகோதரர், ரோமர் 16:3-16ஐ காலைப் பிரசங்கத்திற்குரிய வேதபாடவசனப்பகுதியாக வாசிக்கும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்பட்டார். அவர் பெயர்களை வாசிக்கப் போராடினார்/சிரமப்பட்டார். அவர் வாசித்து முடித்த பின்னர், பாடல் நடத்துனர் புன்முறுவல் செய்து, வசனத்தை வாசித்தவருடைய முயற்சிக்காக அவரை முதுகில் தட்டிக்கொடுக்க வேண்டும் என்று கூறினார். முதல் நூற்றாண்டுக் கிறிஸ்தவர்கள் அனேகமாக இன்றைய நாட்களில் சபையில் இருக்கும் கிறிஸ்தவர்கள் சிலரின் பெயர்களை உச்சரிப்பதில் சிரமப்படுவார்கள் என்பதே ஏதாவது ஒரு வகையில் ஆறுதலாக இருக்கிறது.

இவ்வகையான பட்டியல், பவுலின் நிருபங்களின் வழக்கத்திற்கு மாறானதாக உள்ளது. பவுல் தாம் நேரில் இதற்குமுன் ஒருக்காலும் சென்றிராத ஒரு இடத்தில் இவ்வளவு பேரை அறிந்திருக்க இயலாது என்று சிலர் முடிவுசெய்துள்ளனர். இந்தக் காரணத்தினால் அவர்கள், 16ம் அதிகாரம், எபேசு போன்ற இதற்கு முன்பவுல் ஊழியம் செய்திருந்த சபை ஒன்றிற்கு நோக்கங்கொண்டதாக இருந்திருக்க வேண்டும் என்று கூறுகின்றனர். இந்த வாதம் பல பிழைகளைக் கொண்டுள்ளது. முதலாவது, “இந்த வாழ்த்துதல்கள் எப்போதாவது ரோமருக்கு எழுதிய

நிருபத்தில் இவை பெற்றுள்ள இடத்தில் இருந்து பிரித்து நீக்கப்பட்டதற்கான கையெழுத்துப் பிரதியின் ஆதாரம் எதுவும் இல்லை.”¹⁶ இரண்டாவது, பவுல் பல இடங்களில் இருந்திருந்தார் என்பதாலும், ரோமாபுரியைக் காண அநேகர் ஆவலுள்ளவர்களாக இருந்ததாலும், அந்த நகருக்குச் சென்று சேர்ந்திருந்த பலருடன் பவுல் [ஏற்கனவே] பழக்கமாகியிருந்தார் என்று நினைத்தல் நியாயமற்றதாக இருப்பதில்லை.

மூன்றாவது பவுல், ஒரு நிருபத்தை எழுதும்போது, இதற்கு முன் தாம் இருந்த ஒரு நகரத்திற்கு எழுதும்போது குறிப்பிடுவதை விட அதிகமாக, இதற்கு முன் தாம் இருந்திராத ஒரு நகரத்திற்கு எழுதும்போது குறிப்பிட்ட தனிநபர்களின் பெயர்களை அதிகமாகக் குறிப்பிட்டு எழுதினார்.¹⁷ நான் இதற்குமுன் ஒருக்காலும் பிரசங்கித்திராத மற்றும் ஒரு சில மக்களையே நான் அறிந்துள்ள ஒரு சபைக் குழுமத்திற்குக் கடிதம் எழுதினால், அவர்களுக்கு ஹலோ சொல்லும்படி ஒரு குறிப்பை நான் சேர்ப்பது உண்டு. நான் இதற்கு முன் ஊழியம் செய்திருந்த ஒரு சபைக்குழுமத்திற்கு நான் ஒரு கடிதம் எழுதினால், ஒருசிலருக்கு மாத்திரம் அப்படி வாழ்த்துதல் சொல்லத் துணியமாட்டேன், ஏனென்றால் நான் பெயர் குறிப்பிடத் தவறியவர்களின் உணர்வைப் புண்படுத்திவிடுவோம் என்ற பயத்தினால் அதைச் செய்யாதிருப்பேன்.

பெயர்களின் பட்டியலைத் திரும்பவும் கண்ணோக்குங்கள். இதுபோன்ற ஒரு பட்டியலை (தலைமுறை அட்டவணையைத் தாண்டிச் செல்லச் சோதிக்கப்படுதல் போன்றே) தாண்டிச் செல்லச் சோதிக்கப்படுவது உண்டு, ஆனால் வேதாகமப் பட்டியல்களுக்குள் தோண்டித் தேடுதல் என்பது, எதிர் பாராத பொக்கிஷங்களை அடிக்கடி விளையச் செய்கிறது. எமில் புரூன்னர் என்பவர், ரோமர் 16ஐ “இது ‘புதிய ஏற்பாட்டின் மிகுந்த அறிவூட்டும் அதி காரங்களில் ஒன்றாக உள்ளது’ ஏனெனில் இது, சபையில் அன்பின் தனிப்பட்ட உறவுமுறைகளை ஊக்குவிக்கிறது” என்று அழைத்தார்.¹⁸ 16ம் அதிகாரத்தில் உள்ள பெயர்களை நாம் சுருக்கமாக ஆராய்வோம். முடிவில் நான், நமது ஆய்வில் இருந்து ஒருசில பாடங்களைத் தரவழைப்பேன்.

பிரிஸ்கில்லாள் மற்றும் ஆக்கில்லா (வசனங்கள் 3-5அ)

பெபேயானை நம்பி பவுலின் நிருபம் ஒப்புவிக்கப்பட்டது என்றும் அதை கொடுப்பதற்கான அறிவுறுத்துதல்களும் அவளுக்குத் தரப்பட்டது என்றும் யூகித்த நிலையில், அது யாரிடத்தில் கொடுக்கப்பட வேண்டியதாக இருந்தது? ரோமாபுரியில் இருந்த சபைக்கு முகவரியோ அல்லது அஞ்சல் அலுவலகப் பெட்டியோ இல்லை. அந்த நிருபம் ஒரு தனிநபரிடத்தில் அல்லது தனிநபர்களிடத்தில் எடுத்துச் செல்லப்படவேண்டும் - ஆனால் யாரிடத்தில்? அது பவுலின் வாழ்த்துதலின் தொடக்கத்தில் இருந்த தம்பதியரிடத்தில் தரப்பட்டிருக்க பலமான சாத்தியக்கூறு உள்ளது. இந்தத் தம்பதியர் - பவுலுக்கு நெருங்கிய சிநேகிதர்களாயிருந்தவர்கள் - பின்பு அதை ரோமாபுரியில் இருந்த மற்ற கிறிஸ்தவர்களிடத்தில் பகிர்ந்துகொள்ளும் மகிழ்ச்சி நிறைந்த பொறுப்பை மேற்கொண்டிருப்பார்கள்.

இந்தத் தம்பதியர் யார்? பட்டியலானது, “கிறிஸ்து இயேசுவுக்குள் என் உடன் வேலையாட்களாகிய பிரிஸ்கில்லாவையும் ஆக்கில்லாவையும் வாழ்த்துங்கள்” என்று தொடங்குகிறது (வசனம் 3). லூக்கா இவர்களை, “ஆக்கில்

லாவும் பிரிஸ்கில்லாளும்தான்” என்று குறிப்பிட்டார் (இது ஆங்கில வேதாகமத்தில் “Priscilla and Aquila” என்றுள்ளது) (காண்க நடபடிகள் 18:26) ஆனால் பவுல், அதிகம் வழக்கிலான “Prisca and Aquila” என்று குறிப்பிடுவதைத் தேர்ந்து கொண்டார் (“Prisca” என்பது “Priscilla” என்பதன் சுருக்கப் பெயராகும்). சிலர், ஆணாதிக்கம் உள்ள சமூகம் ஒன்றில் பவுல் பிரிஸ்கில்லாளை முதலில் குறிப்பிட்டது ஏன் என்று வியப்படைகின்றனர்.¹⁹ பிரிஸ்கில்லாள் உயர்குடியில் பிறந்தவள் என்றும், ஆக்கில்லா தாழ்மையான பின்புலத்தில் இருந்து வந்தவர் என்றும் அல்லது பிரிஸ்கில்லாள் அதிகம் வெளிப்படையாக பழகும் ஆளுமைத் தன்மை கொண்டவள் என்றும் யூகிக்கப்படுகிறது. ஏன் என்பதை நாம் உறுதியுடன் கூற முடியாது, ஆனால் பட்டியலானது பவுல் பெண்களை மதித்திருந்தது பற்றி கூடுதலான ஆதாரத்தைக் கொடுக்கிறது.

ஆக்கில்லாவும் பிரிஸ்கில்லாளும்தான், இன்னும் பிறரும் பேரரசர் கிலவுதியு என்பவரால் ரோமாபுரியில் இருந்து வெளியேற்றப்பட்ட பின்பு (நடபடிகள் 18:1-3), கொரிந்து நகரில் பவுல் அந்தத் தம்பதியரை முதலில் சந்தித்தார்.²⁰ பவுல் கொரிந்துவை விட்டுப் புறப்பட்டபோது, அவருடன் பிரிஸ்கில்லாளும்தான் ஆக்கில்லாவும் எபேசு நகரம் வரையில் சென்றனர். அவர் தமது பயணத்தை மீண்டும் தொடர்ந்தபோது, அவர்கள் அங்கேயே தங்கிவிட்டனர் (வசனங்கள் 18-21, 24-28). ஏதோ ஒரு வேளையில், அனேசுமக கி.பி. 54ல் கிலவுதியுவின் ஆணை செல்லுபடியாகாது போகக் காரணமாயிருந்த அவரது மரணத்திற்குப் பின்பு, அவர்கள் ரோமாபுரிக்குத் திரும்பிச் சென்றனர்.

பிரிஸ்கில்லாவையும் ஆக்கில்லாளையும், பவுல் “கிறிஸ்து இயேசுவுக்குள் என் உடன் வேலையாட்கள் ... அவர்கள் என் பிராணனுக்காகத் தங்கள் கழுத்தைக் கொடுத்தவர்கள்” என்று அழைத்தார் (ரோமர் 16:3ஆ, 4ஆ). பிரிஸ்கில்லாளும்தான் ஆக்கில்லாவும் எந்த சந்தர்ப்பத்தில் தங்களைப் பவலுக்காக அபாயத்திற்கு உட்படுத்திக்கொண்டனர்? இது எபேசு நகரத்தில் நடைபெற்றதா? அந்த நகரத்தில் பவுல் அநேக அபாயங்களைச் சந்தித்தார் (காண்க 1 கொரிந்தியர் 15:32; நடபடிகள் 19:23, 30, 31). நாம் இது பற்றிய விபரங்களை அறிவதில்லை; இது வேதாகமத்தில் கூறப்படாத மன எழுச்சிமிக்க வரலாறுகளில் ஒன்றாக இருக்கிறது. இருப்பினும் அவர்களின் வீரச்செயல் முதல் நூற்றாண்டில் நன்கு அறியப்பட்டிருக்க வேண்டும். தொடர்ந்து பவுல், “அவர்களைப்பற்றி நான் மாத்திரமல்ல, புறஜாதியாரில் உண்டான சபையாரெல்லாரும் நன்றியறிதலுள்ளவர்களாயிருக்கிறார்கள்” என்று எழுதினார் (ரோமர் 16:4ஆ). ஆக்கில்லாவும் பிரிஸ்கில்லாளும்தான் தங்கள் உயிரை இடர்ப்பாட்டிற்கு உட்படுத்தாமல் இருந்திருந்தால், பவுல் புறஜாதியாருக்குத் தமது ஊழியத்தை முடிப்பதற்கு முன்பே திடீரென்று காலத்திற்கு முந்தி, கொல்லப்பட்டிருப்பார் என்பது உறுதி. இதை உணர்ந்தறிந்த நிலையில், புறஜாதியாரில் உண்டான சபைக்குழுமங்கள் யாவும் வீரமிக்க இந்த ஜோடிக்கு நன்றி செலுத்தினர்.

இந்த நண்பர்களுக்கு வாழ்த்துதல் அனுப்பிய பவுல் “அவர்களுடைய வீட்டிலே கூடிவருகிற சபையையும் வாழ்த்துங்கள்” என்றும் கூடுதலாக வாழ்த்தினார் (வசனம் 5ஆ). “அவர்களுடைய வீட்டிலே கூடிவருகிற சபை” என்ற சொற்றொடர் பற்றிச் சிலர் வியப்படைகின்றனர். சபை [ekklesia] என்பது கிறிஸ்துவின் இரத்தத்தால் மீட்கப்பட்ட மக்கள் கூட்டமாக உள்ளது (காண்க எபேசியர் 5:23, 25). ஒரு குறிப்பிட்ட இடத்தில் கூடிவரும் சபையானது

அந்தப் பகுதியில் கிறிஸ்துவின் இரத்தத்தால் கிரயம் கொள்ளப்பட்ட கிறிஸ்தவர்களைக் கொண்டதாக உள்ளது. இவர்கள் ஆராதனைக்கு ஒன்றுகூடி வருமாறு அறிவுறுத்தப்பட்டுள்ளனர் (காண்க எபிரேயர் 10:25), ஆனால் அவர்கள் எங்கு ஒன்றுகூடி வருகின்றனர் என்பது சார்பளவில் முக்கியத்துவம் அற்றதாக உள்ளது. முதல் நூற்றாண்டில் இருந்த சபைக்குழுமங்கள் பல்வேறு கூடும் இடங்களில் ஒன்றுகூடின: (“சாலோமோன் மண்டபம்”²¹ போன்ற [நட்படிகள் 5:12]) பொது இடங்களில், பலமாடிக்கட்டிடங்களில்²² (நட்படிகள் 20:9), மற்றும் தனியார் இல்லங்களில் (கொலோசெயர் 4:15; பிலேமோன் 2). ஒரு குழு சிறியதாக இருக்கும்போது, ஒரு இல்லம் என்பது கூடிவருவதற்கு வசதியான இடமாக உள்ளது. நாங்கள் ஆஸ்திரேலியாவின் சிட்னி என்ற நகருக்குச் சென்றபோது, கிறிஸ்துவின் சபைகளாக இருந்த பல சிறு குழுமங்கள் அந்தப் பரந்த நகரத்தின் பல்வேறு பகுதிகளில் உறுப்பினர்களின் இல்லங்களில் [ஆராதனைக்கு] கூடிவந்துகொண்டிருந்தன. ஊழியர்களைக் கொண்ட எங்கள் சொந்தக் குழுவானது வாடகைக்கு ஒரு இடத்தை அமர்த்த முடியும் வரையில் இல்லங்களில் கூடிவந்தனர்.

ஆக்கில்லாவும் பிரிஸ்கில்லாளும் தங்களுடைய இல்லத்தை ஆராதனைக்கான இடமாகத் திறந்துகொடுப்பதை வழக்கமாகக் கொண்டிருந்தனர். எபேசு நகரில் அவர்களுடைய வீட்டில் ஒரு சபை கூடிவந்திருந்தது (1 கொரிந்தியர் 16:19), மற்றும் இப்போது ரோமாபுரியில் அவர்கள் குடியிருந்த இடத்தில் ஒரு சபை கூடிவந்தது. டேல் ஹார்ட்மேன் என்பவர், “ஆக்கில்லாவும் பிரிஸ்கில்லாளும் சென்ற இடங்களில் எல்லாம், அவர்கள் [அங்கு ஏற்கனவே இருந்த] சபையைப் பெலப்படுத்தினர் அல்லது அங்கு ஒரு சபை இல்லாதிருந்தால் அவர்கள் ஒரு சபையைத் தொடங்கினர்” என்று கூறினார்.²³

14 மற்றும் 15ம் வசனங்களை முன்னதாகக் கண்ணோக்குங்கள். அந்த வசனங்களில் உள்ள “அவர்களோடிருக்கிற” என்ற சொற்றொடர், ஆக்கில்லா மற்றும் பிரிஸ்கில்லாள் ஆகியோரின் வீட்டில் கூடிவந்த சபையுடன் கூடுதலாக, அந்த நகரத்தில் குறைந்தபட்சம் மேலும் இரண்டு இல்லங்கள் சபை கூடிவரும் இடமாக இருந்தன என்பதைச் சுட்டிக்காண்பிக்கலாம். பொதுவான போக்குவரத்து வசதியற்ற, ரோமாபுரி போன்ற அளவுடைய நகரங்களில், நகர்ப்பகுதியில் அனைக்கா பல்வேறு பகுதிகளில் பல சபைக்குழுமங்கள் தேவைப்பட்டிருக்கலாம்.

ஒருவேளை, “வீட்டு சபைகள்” என்பவை, சாராம்சத்தில் “பொதுவாகக் கூடுமிடங்களில் கூடிவந்த சபைகள்” அல்லது “வாடகைக்கு எடுக்கப்பட்ட அறைகளில் கூடிவந்த சபைகள்” ஆகியவற்றில் இருந்து மாறுபட்டிருப்பதில்லை என்பது, அவற்றைப்பற்றிக் கூறப்படக்கூடிய மிகமுக்கியமான விஷயமாக இருக்கலாம். ஒவ்வொன்றுமே சுயாதீனமான (சுய ஆளுகையுடைய) சபையாக, தன்னில் தானே நிறைவுடையதாக, வேறுபெரிய, மாகாண பெரும் சபையின் பாகமாக இராததாக இருந்தன. “வீட்டு சபைகள்” விரும்பினால், அவைகள் மற்ற பகுதியில் இருந்த சபைக்குழுமங்களுடன் அவ்வப்போது இணைந்து ஒன்றுகூடக்கூடும்; ஆனால் அவை அவ்வாறு செய்தால், இது பல சுயாதீனமான சபைக்குழுமங்களின் ஒன்றுகூடுகையாக இருக்குமே தவிர, உயர்வகை சபைக்குழுமம் ஒன்றின் பிரிவுகள் ஒன்றுகூடிவருதல் என்பதாக இருக்காது.

இன்றைக்கான சத்தியம் புத்தகத்தின் வாசகர்களில் சிலர் மற்ற

கிறிஸ்தவர்களிடத்தில் இருந்து தனிமைப்படுத்தப் பட்டிருக்கின்றனர். இவர்களின் ஒரு வீட்டில் கூடிவருகிற சபையானது ஒரு பெரிய கட்டிடத்தில் ஒன்றுகூடி வருகிற சபையைப்போலவே வேத வசனத்தின்படியானதாக உள்ளது என்று அறிவதில் ஆறுதல் பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும். இந்தப் பாடத்தை இப்போது படிப்பவர்களில் பலர் தற்போது உலகத்தின் பல நாடுகளிலும் தங்கள் இல்லங்களில் கூடிவருபவர்களாக இருக்கின்றனர். பவுல் ரோமாபுரியில் இருந்த இல்லத்தில் கூடிவந்த ஒரு சபைக்கு வாழ்த்துக்கள் அனுப்பியது போலவே நானும் இவர்களுக்கு வாழ்த்துக்களை அனுப்புகிறேன்.

கர்த்தருடைய சபைக்குமும் ஒன்று உங்களுக்கு அருகில் கூடிவருவதில்லை என்றால், நீங்கள் உங்கள் இல்லத்தில் வேதாகமப்படிப்பு வகுப்புகளையும் ஆராதனை ஊழியங்களையும் தொடங்கும் படியும் - மற்றும் அதைப்பற்றிப் பிறர் அறிய அனுமதிக்கும்படியும் - உங்களை உற்சாகப்படுத்துகிறேன். பின்பு தேவன் விளைச்சலைக் கொடுக்கும்படி ஜெபியுங்கள் (1 கொரிந்தியர் 3:7).²⁴

எப்பனெத் (வசனம் 5ஆ, இ)

இவ்வசனப் பகுதியில் அடுத்து வாழ்த்தப்பட்டவர் எப்பனெத் என்பவராய் இருக்கிறார். இவரைப் பவுல், “அகாயாவிலே கிறிஸ்துவுக்கு முதற்பலனாகிய என் பிரியமான எப்பனெத்தை வாழ்த்துங்கள்”²⁵ என்று அடையாளப்படுத்தினார் (வசனம் 5இ). எப்பனெத், எபேசுவுக்குப் பவுல் முதன் முறை சென்றபோது அவரால் மனம்மாற்றப்பட்டிருக்கலாம் (நடபடிகள் 18:19, 20). பவுல் எபேசுவுக்குத் திரும்ப வருவதற்கு முன்னர், அவர் (எப்பனெத்), ஆக்கில்லா மற்றும் பிரிஸ்கில்லாள் ஆகியோரால் போதிக்கப்பட்டிருக்கலாம் (நடபடிகள் 18:18, 19, 24-26). ஒருவேளை அவர், பவுல் எபேசுவுக்குத் திரும்ப வந்தபோது அவரால் மறுஞானஸ்நானப்படுத்தப்பட்ட பன்னிருவரில் முதல்வராக இருக்கலாம் (நடபடிகள் 19:1-7).

கிரேக்க வசனத்தில், “முதல் மனமாதியவர்” என்பது நேரடி அர்த்தத்தில் “முதற்பலன்” என்றுள்ளது. ஒரு புதிய ஊழியத்தில் முதற்பலன் என்பது மிகவும் விலைமதிப்புடையதாக உள்ளது! ஜிம் மெக்கைகன் என்பவர், “ஏராளமான பிரசங்கித்தல், ஏராளமான ஜெபம், ஏராளமான தனிமை, குழந்தைக்காக நீண்டகாலம் ஏங்கியிருந்த தம்பதி களுக்குப் பிறந்த முதற்பேறான பிள்ளையைப் போல், பின்பு வருகிறார் எப்பனெத்”²⁶ என்று எழுதினார்! ஆஸ்திரேலியாவில் எங்கள் ஊழியத்தின் முதற்பலனை நான் ஒருக்காலும் மறக்கமாட்டேன்: ஆலன் டாட்மேன் குடும்பம். அந்த குடும்பத்தின் மகன் லெஸ் டாட்மேன் என்பவர், சிட்னி பகுதியில் இன்றைய நாட்களில் சவிசேஷத்தைப் பிரசங்கித்து வருகிறார்.

சிலர், பிரிஸ்கில்லாள், ஆக்கில்லா மற்றும் எப்பனெத் ஆகிய யாவரும் ஆசியாவிலிருந்து வந்திருந்தனர் என்ற உண்மையும் அத்துடன் நமது வேதபாட வசனப்பகுதியில் அவர்கள் பெயர்கள் அடுத்தடுத்து உள்ளன என்பதும், எப்பனெத் என்பவர் அந்தத் தம்பதியருடன் ரோமாபுரிக்குப் பயணம் சென்றார் மற்றும் அவர்களது வீட்டில் கூடிவந்த சபையின் அங்கமாயிருந்தார் என்று சுட்டிக் காண்பிக்கின்றன என்று நினைக்கின்றனர். எப்பனெத் பற்றி நமக்கு அதிகமாய்த் தெரிவதில்லை, ஆனால் அவரைப் பவுல், “என் பிரியமான” என்று அழைத்தார் (ரோமர் 16:5ஆ). இவ்வசனப் பகுதியில் பவுல் பலரை “என் பிரிய

மான” என்று குறிப்பிட்டார் (வசனங்கள் 5, 8, 9; காண்க வசனம் 12); அவர்கள் ஒவ்வொருவரும் அவரது இருதயத்தில் விசேஷித்த இடத்தைப் பெற்றிருந்தனர்.

மரியாள் (வசனம் 6)

பின்பு பவுல், “மரியாளை வாழ்த்துங்கள்” என்று கூறினார் (வசனம் 6ஆ). “மரியாள்” என்பது ஒரு பொதுப்பெயராக இருந்தது; புதிய ஏற்பாட்டில், குறைந்தபட்சம் ஆறு தனிநபர்கள், இந்தப் பெயரைக்கொண்டு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளனர். இந்த மரியாள் “எங்களுக்காக மிகவும் பிரயாசப்பட்ட”²⁷ என்று அடையாளப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறாள் (வசனம் 6அ). பவுல் இந்தப் பட்டியலில் பலரை, கர்த்தருக்கு ஊழியம் செய்பவர்கள் என்று குறிப்பிட்டார் (வசனங்கள் 6, 9, 12). வேறொரு இடத்தில் பவுல், “ஆகையால், எனக்குப் பிரியமான சகோதரரே, கர்த்தருக்குள் நீங்கள் படுகிற பிரயாசம் விருதாவாயிராதென்று அறிந்து, நீங்கள் உறுதிப்பட்டவர்களாயும், அசையாதவர்களாயும், கர்த்தருடைய கிரியையிலே எப்பொழுதும் பெருகுகிறவர்களாயும் இருப்பீர்களாக” என்று எழுதினார் (1 கொரிந்தியர் 15:58).

அன்றோனீக்கு மற்றும் யூனியா (வசனம் 7இ)

அடுத்ததாகப் பவுல், “அன்றோனீக்கையும் யூனியாவையும் வாழ்த்துங்கள்” என்று கூறினார் (வசனம் 7அ). “யூனியா” என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள கிரேக்க வார்த்தை ஆண்பெயராகவோ அல்லது பெண்பெயராகவோ இருக்கக்கூடும் (KJV வேதாகமத்தில் பெண்பால் “யூனியா” உள்ளது).²⁸ பவுல் இரு ஆண்களைக் குறிப்பிட்டாரா அல்லது ஒரு ஆணையும் அவரது மனைவியையும் குறிப்பிட்டாரா அல்லது ஒரு ஆணையும் அவரது சகோதரியையும் குறிப்பிட்டாரா என்று நாம் அறிவதில்லை.²⁹ அவர்களுடைய உறவுமுறை என்னவாக இருந்தாலும், அவர்களைப்பற்றிக் கூறப் பவுல் நான்கு விஷயங்களைக் கொண்டிருந்தார்.

முதலாவது, அவர்களை அவர், “என் இனத்தார்” என்று அழைத்தார் (வசனம் 7ஆ). இவர்கள் 16ம் வசனத்தில் பவுலின் இனத்தார் என்று அடையாளப்படுத்தப்படும் ஆறு பேர்களில் முதலாமவர்களாக உள்ளனர் (வசனங்கள் 7, 11, 21). “இனத்தார்” என்பது *sungenes* என்பதன் பன்மை வடிவத்திலிருந்து மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. *Sungenes* என்பது “ஒரு குடும்ப உறவை” குறிப்பிட முடியும்; NIV வேதாகமத்தில் “relatives” என்றுள்ளது. இவ்வார்த்தை, “கோத்திர அல்லது இன உறவுமுறையை”யும் குறிப்பிடக்கூடும்³⁰; NEB வேதாகமத்தில் “my fellow - countrymen” என்றுள்ளது. 16ம் அதிகாரத்தில் பவுல் இவ்வார்த்தையை, அனேகமாக 9ம் அதிகாரத்தில் அவர் பயன்படுத்தியது போன்றே அதே வகையில் பயன்படுத்தியிருக்கலாம்: “மாம்சத்தின்படி என் இனத்தாராகிய” (வசனம் 3)- அதாவது அவரது சகயூதர்கள்.

பின்பு பவுல் இவ்விருவரையும், “என்னுடனேசூடக் காவலில் கட்டுண்டவர்களுமாயிருக்கிற” என்று அழைத்தார் (16:7இ). பவுல் பலமுறை சிறையில் அடைக்கப்பட்டிருந்தார் (2 கொரிந்தியர் 11:23). இந்த நிகழ்வுகளில் ஒன்றில், அன்றோனீக்கு மற்றும் யூனியா ஆகியோரும் கிறிஸ்துவின் விரோதிகளால் கைதுசெய்யப்பட்டிருக்கலாம். இவர்கள் பவுலைப்போலவே சிறையில் அடைக்கப்பட்டிருக்கலாம், ஆனால் ஒரே வேளையில் மற்றும் ஒரே இடத்தில்

இது நடைபெறாதிருக்கலாம் என்பதற்கான சாத்தியக்கூறும் உள்ளது.

அன்றோனீக்கு மற்றும் யூனியா ஆகியோரைப் பவுல், “அப்போஸ்தலருக்குள் பெயர்பெற்றவர்களும்” என்றுகூடக் குறிப்பிட்டார் (ரோமர் 16:7அ). “அப்போஸ்தலர்” (apostolos [“இருந்து அனுப்பப்பட்ட” ஒருவர்]) என்பதன் பன்மைவடிவம்) என்பது, அவர்கள் இயேசுவினாலேயே நியமிக்கப்பட்ட விசேஷித்த மனிதர்களாக இருந்தனர் என்று குறிப்பிடுகிறது என்றால், இச்சொற்றொடரானது, அப்போஸ்தலர் இந்த இருவரையும் பெயர் பெற்றவர்களாகக் கருதினர் என்று அர்த்தப்படுகிறது. ஹியூகோ மெக்கார்டு என்பவரின் மொழிபெயர்ப்பு வேதாகமம், இவர்கள் “அப்போஸ்தலர்களால் நன்கு அறியப்பட்டவர்களாக” இருந்தனர் என்று கூறுகிறது. CEV வேதாகமத்தில் “அவர்கள் அப்போஸ்தலரால் மிகவும் கனப்படுத்தப்பட்டிருந்தனர்” என்றுள்ளது. “அப்போஸ்தலர்” என்பது ஒரு சபைக்குமுமத்தில் இருந்து (ஊழியக்காரர்கள் என்ற வகையில்) “அனுப்பப்பட்ட ஒருவர்” என்ற அதிகம் பொதுவான கருத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது என்றால், இவ்வார்த்தையானது அன்றோனீக்கு மற்றும் யூனியா ஆகியோர் ஊழியப்பணியில் பெயர்பெற்றவர்களாக இருந்தனர் என்று அர்த்தப்படுகிறது.

அடுத்ததாகப் பவுல், இவ்விருவரும் “எனக்கு முந்திக் கிறிஸ்துவுக்குள்ளானவர்கள்” என்று கூறினார் (வசனம் 7ஆ); அதாவது இவர்கள் பவுலுக்கு முன்னதாகவே கிறிஸ்துவுக்குள் ஞானஸ்நானம் பெற்றிருந்தனர் (ரோமர் 6:3, 4). இது, இவர்கள் எருசலேமில் பவுல் சபையைச் சிதறடிப்பதற்கு முன்பதாகவே கிறிஸ்தவர்களாக இருந்தனர் என்று சுட்டிக்காண்பிக்கலாம் (நடபடிகள் 8:1-4).

அம்பிலியா (வசனம் 8)

பவுலின் பட்டியலில் அடுத்து இருந்தவர் அம்பிலியா என்பராவார்: “கர்த்தருக்குள் எனக்குப் பிரியமான அம்பிலியாவை வாழ்த்துங்கள்” (வசனம் 8) F. F. புரூஸ் என்பவர், “இந்த பெயர் அந்தக் காலகட்டத்தில் ரோமக் கல் வெட்டுகளில் பொதுவானதாக உள்ளது, இது அரசுகுடும்பத்தினரின் உறுப்பினர்களால் திரும்பத் திரும்ப சூட்டப்பட்டுக்கொண்டதாகக் கண்டறியப்பட்டுள்ளது” என்று எழுதினார்.³¹ கல்வியாளர்கள், ரோமர் 16ல் உள்ள பெயர்களை முதல் நூற்றாண்டில் இருந்த பேரரசின் வீட்டாருடைய பெயர்களுடன் தொடர்புபடுத்தி ஒப்பிட்டுள்ளனர். “[3-16 வசனங்களில் உள்ள] இருபத்து நான்கு பெயர்களில் பதிமூன்று பெயர்கள், ரோமாபுரி பேரரசின் அரண்மனையில் இருப்பவர்களின் பெயர்களாகக் கல்வெட்டுகளிலோ அல்லது பதிவேடுகளிலோ கிடைக்கின்றன.”³² J. B. லைட் ஃபூட் என்பவர், ரோமர் 16ல் உள்ள பட்டியலில், “இராயனுடைய வீட்டாரில் இருந்த பரிசுத்தவான்களில்” குறைந்தபட்சம் சிலர் பிற்பாடு பிலிப்பியர் 4:22ல் குறிப்பிடப்பட்டனர் என்று முடிவு செய்தார்.³³ விஷயம் அப்படியிருக்கும் என்றால், இவர்களில் பெரும்பான்மையானவர்கள் அனேகமாக அந்த வீட்டாருடைய அடிமைகள் அல்லது வேலைக்காரர்களாக இருந்திருப்பார்கள்.

அம்பிலியாவை பவுல், “கர்த்தருக்குள் எனக்குப் பிரியமான” என்று அழைத்தார் NEB வேதாகமத்தில், “my dear friend in the fellowship of the Lord” என்றுள்ளது.

உர்பான் மற்றும் ஸ்தாக்கி (வசனம் 9)

பின்பு பவுல், “கிறிஸ்துவுக்குள் நம்மோடே உடன் வேலையாளாகிய உர்பானையும், என் பிரியமான ஸ்தாக்கியையும் வாழ்த்துங்கள்” என்று கூறினார் (வசனம் 9). “உர்பான்” என்பது “நகரத்தின்” என்று அர்த்தப்படுகிறதான நமது “urban” என்ற வார்த்தைக்கு உறவானதாக உள்ளது. சிலர் “[தானியத்தின்] கதிர்” என்பது, “ஸ்தாக்கி” என்பதன் நேரடித் தரவழைப்பாக உள்ளது என்றும்³⁴ சிலர் “தானியத்தின்” என்பது “பண்ணையில் இருந்து வந்த[வர்]” என்று அர்த்தப்படும் சொல்விளக்கமாக இருக்கலாமோ என்றும் வியப்படைந்துள்ளனர். (நான் வளர்ந்த வேளையில், கிராமப்புறப் பகுதியில் வாழ்ந்த யாரோ ஒருவர் அவ்வப்போது, “வைக்கோல்புரி” என்று குறிப்பிடப்பட்டார்.) ஒருவேளை இவ்விருவரையும் அவர்களது நண்பர்கள் “பட்டினத்தான்” மற்றும் “பட்டிக்காட்டான்” என்று அழைத்திருக்கலாம்.

அப்பெல்லே (வசனம் 10அ)

உர்பான், ஸ்தாக்கி ஆகியோரைப் பவுல் பெயர்சொல்லிக் குறிப்பிட்டபின்பு, “கிறிஸ்துவுக்குள் உத்தமனாகிய அப்பெல்லேயை வாழ்த்துங்கள்” என்று கூறினார் (வசனம் 10அ). “உத்தமன்” என்பது (*dokimos* என்பதிலிருந்து வந்துள்ளது) ஒரு தேர்வை வெற்றிகரமாகச் சந்தித்து இருக்கும் நபரைக் குறிக்கிறது.³⁵ அப்பெல்லே, தமது கிறிஸ்துவ வாழ்வில் ஏதோ ஒரு சந்தர்ப்பத்தில், தமது விசுவாசத்திற்கான பரிட்சையை எதிர்கொண்டிருந்தார். கர்த்தருடைய உதவியால் அவர் அந்தப் பரிட்சையில் தேறினார். ஆகவே அவர் “கிறிஸ்துவுக்குள் உத்தமனா”³⁶ க நின்றார்.

அரிஸ்தொபூலு மற்றும் நர்கீசுவின் வீட்டார் (வசனம் 10ஆ, 11ஆ)

அடுத்து பெயர்குறிப்பிடப்பட்ட மூவர், பேரரசரின் வீட்டாருடன் சில தொடர்புடையவர்களாக இருந்திருக்கலாம். இந்த மூவரில் முதலாமவர் அரிஸ்தொபூலு. பவுல், “அரிஸ்தொபூலுவின் வீட்டாரை வாழ்த்துங்கள்” என்று கூறினார் (வசனம் 10ஆ). “லைட்டியூட் என்பவர், ஏரோது அகிரிப்பாவின்னுடைய சகோதரர் ஒருவரைத் தாம் அடையாளம் கண்டுள்ளதாகவும், அவர் ரோமாபுரியில் ஒரு தனிப்பட்ட குடிமகனாக வாழ்ந்து, அவரது சகோதரரைப் போலவே கிலவுதியுவின் நட்புறவை மகிழ்வுடன் அனுபவித்திருந்ததாகவும் கருத்துத் தெரிவிக்கிறார்.”³⁶ இம்மூவரில் மூன்றாவதாக வரக்கூடிய பெயர் நர்கீசு என்பதாகும்: “நர்கீசுவின் வீட்டாரில் கர்த்தருக்குட்பட்டவர்களை வாழ்த்துங்கள்” (வசனம் 11ஆ). சிலர், “இந்த நர்கீசு கிலவுதியுவின் கீழ் மாபெரும் செல்வாக்கைச் செலுத்திவந்த, பேரரசர் திபேரியுவின் செல்வந்தமிக்க சுயாதீனமனிதரான³⁷ திபேரியு கிலவுதியு நர்கீசு என்ற நபர் என்று அடையாளப்படுத்தியுள்ளனர்.”³⁸

அரிஸ்தொபூலுவும் நர்கீசுவும் அல்ல, ஆனால் அவர்களின் வீட்டார்தாம் வாழ்த்தப்பட்டனர் என்பதைக் கவனியுங்கள், அதில் வேலைக்காரர்களும் அடிமைகளும் உள்ளடங்குவார்கள். அவ்விரு மனிதர்களும் இறந்திருந்தாலும்கூட, அவர்களின் அடிமைகள் இன்னமும் அவர்களின் வீட்டாரில் இருந்து வந்தவர்கள் (வீட்டைச் சேர்ந்தவர்கள்) என்றே அடையாளப்படுத்தப்படுவார்கள். அரிஸ்தொபூலுவும் நர்கீசுவும் யாராக இருந்தாலும், குறைந்தபட்சம் அவர்களின் வீட்டாரில் சிலர் கிறிஸ்தவர்களாக இருந்தனர் - மற்றும் பவுல் அவர்களுக்கு வாழ்த்துக்களை அனுப்பினார். (இந்த வீட்டார்

“வீட்டு சபையாராக” இருந்தனர் என்று சிலர் நம்புகின்றனர்.)

ஏரோதியோன் (வசனம் 11அ)

அரிஸ்தொடூலு மற்றும் நர்கீசு ஆகியோருக்கு இடையில் வைக்கப்பட்டுள்ள ஏரோதியோன் என்பது ஒரு ஆர்வத்திற்குரிய பெயராக உள்ளது. பவுல், “என் இனத்தானாகிய ஏரோதியோனை வாழ்த்துங்கள்” என்று கூறினார் (வசனம் 11அ). “ஏரோதியோன்” என்பது, துர்க்கீர்த்தியான ஏரோதுவுடன் சில உறவுமுறை இருந்ததைச் சுட்டிக்காண்பிக்கிறது. சீர்கெட்ட அந்தக் குடும்பத்துடன் இணைவு கொண்டிருந்த யாரேனும் ஒருவரிடம் சவிசேஷம் சென்று சேர்ந்ததா இல்லையா என்று யூகம் செய்தல் ஆர்வத்திற்கு உரியதாக உள்ளது.³⁹ ஒருவேளை ஏரோதியோன் என்பவர் தமது ஈழமானரின் பெயரைத் தனக்கு வைத்துக்கொண்ட ஒரு அடிமையாக அல்லது சுயாதீனமானவராக இருக்கலாம்.

திரிபேனாள், திரிபோசாள் மற்றும் பெர்சியாள் (வசனம் 12அ)

12ம் வசனம், கர்த்தருக்கு ஊழியம் செய்த மூன்று பெண்களைப் பட்டியலிடுகிறது: “கர்த்தருக்குள் பிரயாசப்படுகிற திரிபேனாளையும் திரிபோசாளையும் வாழ்த்துங்கள். கர்த்தருக்குள் மிகவும் பிரயாசப்பட்ட பிரியமான பெர்சியாளை வாழ்த்துங்கள்.” “திரிபேனாள், திரிபோசாள்” என்ற பெயர்களின் ஒற்றுமைத் தன்மையானது அவர்கள் சகோதரிகளாக இருந்தனர், ஒருவேளை இரட்டையவர்களாகக் கூட இருந்திருக்கலாம் என்பதைச் சுட்டிக்காண்பிக்கிறது. “இவ்விரு பெயர்களுக்கும் ‘மென்மையாக ஆடம்பரமாக வாழ்தல்’ என்று அர்த்தப்படுகிற ஒரே வேர்வார்த்தையில் இருந்து வருகின்றன.” அவர்களின் பெயர்களை “மென்மையானது” மற்றும் “ஓயிலானது” என்று மொழி பெயர்க்க முடியும்.⁴⁰ “பிரயாசப்படுகிற” மற்றும் “பிரயாசப்பட்ட” என்பவை “இளைப்படையும்வரை பிரயாசப்படுதல்” என்று அர்த்தப்படுகிற *kopiaio* என்பதில் இருந்து வருகின்றன.⁴¹ பவுல் செயல்விளைவில், “தங்கள் பெயருக்கு நேர்மாறான வகையில் இளைப்படையும் வரையில் பிரயாசப்பட்ட மென்மையையும் ஓயிலையும் வாழ்த்துங்கள்” என்று கூறுகையில் அவரது முகத்தில் புன்சிரிப்பு தவழ்ந்திருக்கலாம்.

திரிபேனாள், திரிபோசாள் என்ற பெயர்களை விவரிப்பதில் நிகழ்கால வினைச்சொல் (பிரயாசப்படுகிற) பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கையில், பெர்சியாள் என்ற பெயரைக் குறிப்பிடுவதில், “கர்த்தருக்குள் மிகவும் பிரயாசப்பட்ட பிரியமான பெர்சியாளை” என்று கடந்தகால வினைச்சொல் (aorist) பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இது, பெர்சியாள் வயதான பெண்மணியாகிய தமது செயல்துடிப்பான காலத்தைத் தனக்குப் பின்னாகக் கொண்டிருந்ததைச் சுட்டிக்காண்பிக்கலாம். கடந்தகாலத்தில் செய்யப்பட்ட உண்மையுள்ள ஊழியத்தைக் கர்த்தர் ஒருக்காலும் மறப்பதில்லை (காண்க வெளிப்படுத்தின விசேஷம் 14:13).

ரூப்பு மற்றும் அவருடைய தாய் (வசனம் 13)

பட்டியலில் அடுத்து வருகிற பெயர் புதிய ஏற்பாட்டில் வேறொரு இடத்தில் காணப்படுகிறது: “கர்த்தருக்குள் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட ரூபை ... வாழ்த்துங்கள்” (வசனம் 13அ). சிரேனே ஊரைச் சேர்ந்த சீமோன் என்பவர்

இயேசுவின் சிலுவையைச் சமந்து சென்றது எப்படி என்ற வரலாற்றை மாற்கு கூறியபோது, அவர் சீமோனை "... அலெக்சந்தருக்கும் ரூப்புகும் தகப்பனமாகிய சீமோன்" என்று அடையாளப்படுத்தினார் (மாற்கு 15:21), இது அவர் தமது வாசகர்கள் அலெக்சந்தரும் ரூபும் யார் என்பதை அறிந்திருந்தனர் என்று அவர் மறைமுகமாகக் குறிப்பிடுவதாக இருந்தது. மாற்கு எழுதிய சவிசேஷம் ரோமர்களுக்கு வசீகரமாக இருக்கும்படி எழுதப்பட்டதாகப் பொதுவாக நம்பப்படுகிறது. மாற்கு 15ன் ரூப்பு என்பவர் சாத்தியக்கூறான வகையில் ரோமர் 16ல் உள்ள அதே ரூப்பாக இருக்க வாய்ப்பிருந்தது.

மேலும் பவுல், "எனக்கும் தாயாகிய அவனுடைய தாயையும் வாழ்த்துங்கள்" என்றும் கூடுதலாகக் கூறினார் (ரோமர் 16:13ஆ). பவுல் ஒரு பெண்ணைத் தமது தாயாருக்குச் சமமானவராக ஒப்புக்கொண்டிருந்தார். தாய்மார்கள் என்ன செய்கின்றனர் அவர்கள் உங்களுக்கு உணவு அளித்து, உங்களை உடுத்துவித்து, உங்களுக்கு உறைவிடம் அளிக்கின்றனர் - ஆனால் அவர்கள் இதைவிட அதிகமானவற்றையும் செய்கின்றனர். அவர்கள் உங்களை அன்புகூருகின்றனர், உங்களை ஆறுதல் படுத்துகின்றனர், மற்றும் உங்களை விசேஷித்த வகையில் உணரச் செய்கின்றனர். ஆண்டுகளினூடே தேவபக்தியுள்ள பல பெண்கள் எனக்குத் தாய்மார்கள் போல இருந்துள்ளனர்: நான் கல்லூரியில் படித்துக்கொண்டிருந்தபோது மார்த்தா மோய்சேர், கிரேட்டர் ஆக்லஹாமா என்ற இடத்தில் எனது முதல் முழுநேர ஊழியத்தின்போது எடித் பீவெர், ஆண்டுகளினூடே எனது மாமி எடித் (பாட்டி) டிபில்ஸ் - மற்றும் இந்தப்பட்டியல் வளரக்கூடும். சவிசேஷத்தைப் பிரசங்கிப்பவர்களுக்கு முதிர் வயதான பெண்கள் உதவி உணக்கப்படுத்துதல் என்பது என்ன ஒரு ஆசீர்வாதமாக இருக்கிறது!

ரூப்புவின் தாய், பவுலுக்கு எப்போது உதவிசெய்தார்? மாற்கு 15:21ன் சீமோன் என்பவர் நடபடிகள் 13:1ன் சிமியோனாக இருந்தால்,⁴² அவரது மனைவி பவுல் அந்தியோகியாவில் ஊழியம் செய்த போது, அவருக்குத் தாய்போன்று இருந்தாள் என்று கூற இடமுண்டு (நடபடிகள் 11:25, 26).

அசிங்கிரீத்து, பிலெகோன், எர்மா, பத்திரோபா, எர்மே, மற்றும் சகோதரர் (வசனம் 14)

பவுலின் தனிப்பட்ட, வாழ்த்துதல்கள், இரு குழுக்களில் அமைந்த பெயர்களுடன் முடிகிறது. 14ம் வசனத்தில், "அசிங்கிரீத்துவையும், பிலெகோனையும், எர்மாவையும், பத்திரோபாவையும், எர்மேயையும்"⁴³ அவர்களோடிருக்கிற சகோதரரையும் வாழ்த்துங்கள்" என்று நாம் வாசிக்கிறோம். இவர்கள் ஒரு "வீட்டு சபையின்" உறுப்பினர்களாக இருந்தனர் என்று பலர் நம்புகின்றனர். அவ்வாறு இருந்தால், பெயர்குறிப்பிடப்பட்டவர்கள், அந்த உள்ளூர் சபைக்குமுமத்தில் இருந்தவர்கள் பவுலுக்கு நன்கு பழக்கமானவர்களுமாக இருந்தனர் என்றாகிறது.

பிலொலோகு, யூலியாள், நேரே, அவனுடைய சகோதரியையும், ஒலிம்பா அவர்களோடிருக்கிற பரிசுத்தவான்கள் (வசனம் 15)

15ம் வசனம், "பிலொலோகையும்,⁴⁴ யூலியாளையும், நேரேயையும், அவனுடைய சகோதரியையும், ஒலிம்பாவையும். அவர்களோடிருக்கிற பரிசுத்தவான்களெல்லாரையும் வாழ்த்துங்கள்" என்று கூறுகிறது. மீண்டுமாக,

இவ்வசனம் ஒரு “வீட்டு சபையை” குறிப்பிடுவதாக நினைக்கப்படுகிறது. பிலேவோகு மற்றும் யூலியாள் என்பவர்கள் கணவரும் மனைவியுமாக அல்லது ஒருவேளை சகோதரரும் சகோதரியுமாக இருந்திருப்பார்கள்.

மற்றவர்கள் (வசனம் 16அ)

பல தனிநபர்களைப் பட்டியலிட்டுள்ள நிலையில் பவுல், தமது தனிப்பட்ட வாழ்த்துக்களை, “ஒருவரையொருவர் பரிசுத்த முத்தத்தோடு வாழ்த்துங்கள்” என்று கூறுவதன் மூலம் முடித்தார் (வசனம் 16அ). இது முத்தமிடுவதற்கான ஒரு கட்டளையல்ல. ஒரு முத்தம் என்பது அந்த நாட்களில் பொதுவான வாழ்த்தாக இருந்தது (காண்க 1 கொரிந்தியர் 16:20; 2 கொரிந்தியர் 13:12; 1 தெசலோனிக்கேயர் 5:26; 1 பேதுரு 5:14).⁴⁵ சட்டப்படி, ஆண்கள் ஆண்களையும், பெண்கள் பெண்களையும் முத்தமிட்டனர். முத்தம் என்பது, “நான் உங்களை ஏற்றுக்கொள்கிறேன்; நாம் நெருக்கமானவர்களாக இருக்கிறோம்” என்று கூறியது. இன்றைய நாட்களில் உலகத்தின் சிலபகுதிகளில், கன்னத்தில் முத்தமிடுதல் என்பது இன்னமும் ஒரு பொதுவான வாழ்த்துதலாக உள்ளது. அவர்கள் முத்தமிட வேண்டும் என்பது பவுலின் கட்டளையல்ல, ஆனால் அவர்களின் வாழ்த்து “பரிசுத்தமானதாக” அல்லது “புனிதமானதாக” இருக்க வேண்டும் என்பதே அவரது கட்டளையாக இருந்தது. நாம், “உண்மையான” மற்றும் “தூய்மையான” என்பவற்றைப் போன்ற வார்த்தைகளைப் பயன்படுத்தலாம். அவர்களின் வாழ்த்துக்கள் வெறுமையான சைகைகளாக அல்ல, ஆனால் அவர்கள் ஒருவர் மற்றவருக்காகக் கொண்டிருந்த அன்பு மற்றும் பிரியம் ஆகியவற்றின் உண்மையான வெளிப்பாடாக இருந்தன. அமெரிக்காவில் நாங்கள், “Greet one another with holy hellos, holy handshakes, and holy hugs” என்று கூறுவதுண்டு.

யோவான், “சிறீகிறைப் பேர்பேராக வாழ்த்துவாயாக” என்று எழுதினார் (3 யோவான் 14), மற்றும் அதையே பவுல் ரோமர் 16:3-5ல் செய்தார். இதில் பெயர்குறிப்பிடப்பட்டவர்களில் பெரும்பான்மையானவர்கள் “குறைவாக அறியப்பட்ட வேதாகமப் பாத்திரங்கள்” என்று அழைக்கப்படுகின்றனர், ஆனால் அவர்கள் பவுலுக்கு “குறைவாக அறியப்பட்டவர்களாய்” இருக்க வில்லை அவர்கள் அவரது கண்கள் மற்றும் காதுகளைப் போல், அவரது கைகள் மற்றும் கால்களைப் போல், அருமையானவர்களாக இருந்தனர். “உங்கள் ஊழியத்தில் நீங்கள் தொடர்புகொள்ளும் ஒவ்வொரு நபரும் உங்கள் ஆத்துமாவில் கைரேகைப் பதிவை விட்டுச்செல்கிறார்” என்று கூறப்பட்டுள்ளது.⁴⁶ பவுலின் நண்பர்களாக ரோமாபுரியில் இருந்தவர்கள் அவர்மீது அழிக்க இயலாத மனப்பதிவுகளை விட்டுச் சென்றிருந்தனர்.

வேறிடத்தில் இருந்த நண்பர்கள்(16:16ஆ, 21-23)

மற்ற சபைக்குழுமங்கள் (வசனம் 16ஆ)

பவுல், “ஒருவரையொருவர் பரிசுத்த முத்தத்தோடு வாழ்த்துங்கள்” என்று கூறியபின்பு, “சிறிஸ்துவின் சபையார் உங்களை வாழ்த்துகிறார்கள்” என்று கூடுதலாகக் கூறினார் (வசனம் 16ஆ). “சபை” என்ற வார்த்தை புதிய ஏற்பாட்டில் பன்மை வடிவத்தில் காணப்படும்போது, அது உள்ளூர் சபைக்குழுமங்களைக்

குறிக்கிறது. “கிறிஸ்துவின் சபையார்” என்பது ஒரு இருகுறிப்பெயராக இராமல், ஒரு விவரிப்புப் பெயராக உள்ளது. இந்த அமைவில், “கிறிஸ்துவின்” என்பது “கிறிஸ்துவுக்கு உரிய” என்று அர்த்தப்படுகிறது. “கிறிஸ்துவின் சபையார்” என்ற சொற்றொடர், கிறிஸ்துவுக்கு உரிய சபைக்குழுமங்களைக் குறிக்கிறது (இதை மத்தேயு 16:18ல் உள்ள “என் சபை” என்ற சொற்றொடருடன் ஒப்பிட்டுப் பார்க்கவும்). “கிறிஸ்துவின் எல்லா சபைகளும் (சபைக்குழுமங்களும்) உங்களை வாழ்த்துகிறார்கள்” என்பது ரோமர் 16:16ன் நிறைவுப் பகுதியை சொல்லிளக்கப்படுத்தும் இன்னொரு முறையாக உள்ளது.

“கிறிஸ்துவின் சபையார்” என்பது பவுல் தொடர்பு கொண்டிருந்த சபைக்குழுமம் ஒவ்வொன்றையும் குறிப்பிடக்கூடும். ஒருவேளை அவர்களுக்கு அவர், ரோமாபுரிக்கு என்றாவது ஒரு நாளில் செல்ல வேண்டும் என்ற தமது விருப்பத்தை (எபேசுவில் அவர் செய்தது போலவே [நடபடிகள் 19:21]) தெரிவித்திருக்கலாம், மற்றும் அவர்கள், “நீங்கள் அங்கு போகும்போது, அவர்களுக்கு எங்கள் வாழ்த்துக்களைத் தெரிவியுங்கள்” என்று பதில் உரைத்திருக்கலாம். பவுலுடன் எருசலேமுக்குத் துணையாகச் செல்ல இருந்தவர்கள் (நடபடிகள் 20:4ஐக் காணவும்) ஏற்கனவே கொரிந்துவில் ஒன்றுகூடி இருந்தனர், அவர்கள் தாங்கள் எந்த சபைக்குழுமங்களில் இருந்து வந்திருந்தார்களோ, அந்த சபைக்குழுமங்களின் சார்பில் வாழ்த்துக்களை அனுப்பினர் என்பது இன்னொரு சாத்தியக்கூறாக உள்ளது. சகோதரத்துவம் முழுமையின் சார்பில் பேசத் தாம் தகுதியாயிருந்ததாகப் பவுல் நம்பினார்.

மற்ற தனிநபர்கள் (வசனங்கள் 21-23)

இந்த நிருபத்தின் நிறைவு வார்த்தைகளில் கொரிந்துவில் இருந்த தனிநபர்களிடமிருந்து வாழ்த்துதல்கள் உள்ளடங்குகின்றன:

என் உடன் வேலையாளாகிய தீமோத்தேயும், என் இனத்தாராகிய லூகியும், யாசோனும், சொசிபத்தரும் உங்களை வாழ்த்துகிறார்கள்.

இந்த நிருபத்தை எழுதிய தெர்தியுவாகிய நான் கர்த்தருக்குள் உங்களை வாழ்த்துகிறேன்.

என்னையும் சபையனைத்தையும் உபசரித்துவருகிற காயு உங்களை வாழ்த்துகிறான். பட்டணத்து உக்கிராணக்காரனாகிய ஏரஸ்தும், சகோதரனாகிய குவர்த்தும் உங்களை வாழ்த்துகிறார்கள் (வசனம் 21-23).

இவ்வசனங்களை நாம், அடுத்த பாடத்தில் கலந்துரையாடுவோம், ஆனால் தொடக்கால சபையில் அன்பு எவ்வாறு முன்னும் பின்னும் பெருக்கெடுத்தோடிற்று என்பதைக் காண்பிக்க, அவர்கள் பெயர்களை இந்த எடுத்துரைப்பில் குறிப்பிடுவதற்கு நான் விரும்பினேன்.

முடிவுரை

நீங்கள் இந்த எடுத்துரைப்பின் அச்சிட்ட பிரதியொன்றை மறுகண்ணோட்டமிட்டு, இதில் உள்ள “ஆல்,” “ஒருவேளை,” “அனேகமாக” மற்றும் “சாத்தியக்கூறுள்ள வகையில்” என்றுள்ள ஒவ்வொரு வார்த்தையையும் சிகப்பு மையினால் அடிக் கோடிட்டுக் குறித்தீர்களென்றால், இதன் பக்கங்கள்,

பயங்கரமான சிவப்புக் கொப்பளங்கள் சரீரத் தோலின்மேல் வந்தது போல காணப்படும். நமது வேதவசனப் பகுதிபற்றி, நாம் யூகிக்கத் தேவையில்லாத விஷயம் ஏதாவது உள்ளதா? ஆம், இப்போது நாம் படித்துள்ள வசனங்களில் இருந்து, வழக்கிட இயலாத ஏராளமான பாடங்கள் நம்மால் பொறுக்கியெடுக்கப்பட முடியும்:

- *தொடக்ககால சபையின் பல்வகைத் தன்மை* மனதை ஈர்ப்பதாக உள்ளது. பெரும்பான்மையான பெயர்கள் கிரேக்க மொழியில் உள்ளன, ஆனால் இப்பட்டியலானது யூதப் பெயர்களையும் (ஏரோதியோன், அப்பெல்லே) இலத்தீன் பெயர்களையும் (அம்பிலியா, உர்பான்) உள்ளடக்கியிருக்கிறது. இந்தப் பட்டியல் சமூகத்தில் உயர்ந்த நிலையில் இருந்தவர்கள் மற்றும் தாழ்ந்த நிலையில் இருந்தவர்கள், அதிகம் வைத்திருந்தவர்கள் மற்றும் கொஞ்சமே கொண்டிருந்தவர்கள், இளைஞர்கள் மற்றும் வயது முதிர்ந்தவர்கள், திருமணம் ஆகாதவர்கள் மற்றும் திருமணம் ஆனவர்கள், அடிமைகளாக இருந்தவர்கள் மற்றும் சுயாதீனரானவர்கள் என்ற எல்லாத் தரப்பிலும் இருந்த ஆண்கள் மற்றும் பெண்கள் ஆகியோரை உள்ளடக்குகிறது. இப்பட்டியலுடன் பல்வகைத்தன்மை கொண்ட ஒரு குழுவானது ஒன்றுகூடியிருக்க அவற்றைப் பிடித்து இருந்தது என்ன? அவர்கள் யாவரும் “கிறிஸ்துவுக்குள்” இருந்தனர்; அவர்கள் கர்த்தருக்குள் ஒரு பொதுவான அடையாளத்தைக் கொண்டிருந்தனர்.
- *பெண்களின் மதிப்பு* வலியுறுத்தப்பட்டுள்ளது. முதல் பதினாறு வசனங்களில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள இருபத்தி ஒன்பது தனிநபர்களில், பன்னிரண்டு பேர் பெண்கள் ஆவர் - மற்றும் அவர்களில் பத்துப் பேர் பெயர்குறிப்பிடப்பட்டுள்ளனர். இது பவுல் “பெண்களை வெறுப்பவர்” என்று சித்தரிக்க விரும்பும் யாவரையும் என்றென்றைக்கும் வாயடைக்கும்.
- *கர்த்தருக்காக ஊழியம் செய்யும் கடமை உணர்வு* தெளிவாக உள்ளது. பவுல், உடன் ஊழியர்களைப் பற்றி, கர்த்தருக்கென்று பிரயாசப்பட்டிருந்தவர்களைப் பற்றி, தமக்கு உதவி செய்திருந்தவர்களைப் பற்றிப் பேசினார். இதில் பெரும்பான்மையானவர்கள் பற்றி, அவர்கள் ஒவ்வொருவரும் என்ன செய்தனர் என்று நாம் அறிவதில்லை. ஆனால் கர்த்தர் அறிவார். சிலர், இதில் பெயர் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவர்களுடைய ஊழியத்தைப் பற்றி “சாதாரண மக்களால் செய்யப்பட்ட சாதாரண ஊழியம்” என்று நினைக்கலாம் - ஆனால் கர்த்தருக்கு இது “அசாதாரணமானதாக” இருந்தது.
- *பவுலின் நண்பர்களின் எண்ணிக்கை மற்றும் பல்வகைத் தன்மை* பற்றிய விரிவான நினைவுடன்தல் நம்மீது செயல்தாக்கம் செலுத்த வேண்டும். சிலவேளைகளில் பவுல், கண்டிப்பானவர் என்றும் அணுகப்பட இயலாதவர் என்றும் சித்தரிக்கப்படுகிறார். அவரது பட்டியலானது, அவர் “நண்பர்களை ஏற்படுத்திக்கொள்பவர்

மற்றும் ஆத்தம ஆதாயம் செய்பவர்” என்று காண்பிக்கிறது.⁴⁷ பவுலின் நண்பர்கள் யாவருமே அவருக்கு முக்கியமானவர்களாக இருந்தனர்.

பென்சமின் பிராங்க்ளீன் என்பவர், “ஒரு தகப்பனின் பொக்கிஷம்; ஒரு சகோதரனின் ஆறுதல்; [மற்றும்] ஒரு நண்பன் இவ்விரண்டுமாக இருக்கிறான்” என்று கூறினார்.⁴⁸ நண்பர்களைக் கொண்டிருத்தல் முக்கியமானதாக உள்ளது, மற்றும் நண்பர்களைக் காத்துக்கொள்ளுதல் முக்கியமானதாக உள்ளது. நண்பர்களைக் கொண்டிருத்தல் குறித்து, எப்போதுமே நான், KJV வேதாகமத்தில் தரவழைக்கப்பட்டுள்ள பட்டியலான, நீதிமொழிகள் 18:24-அ வசனப் பகுதியை நினைத்துக்கொள்வதுண்டு: “சினேகிதருள்ளவன் சினேகம் பாராட்டவேண்டும்.” நண்பர்களைக் காத்துக்கொள்ளுதல் பற்றி, நல்ல நேரங்கள் மற்றும் மோசமான நேரங்கள் ஆகிய, “எல்லாக் காலத்திலும் சினேகிக்கும்” வகையிலான நண்பராக இருத்தல் முக்கியமானதாகும் (நீதிமொழிகள் 17:17).

குறிப்புகள்

¹இது, நண்பர்கள் என்போர் “தேவனுக்குள் நம்மை ஊக்குவிக்கும்” உண்மையான நண்பர்களாக உள்ளனர் என்று யூகிக்கிறது (காண்க 1 சாமுவேல் 23:16). ²ரோமருக்கு எழுதிய தமது நிருபத்தில் பவுல், தேவனுடைய மக்களைக் குறிப்பிடுவதற்குப் பல்வேறு சொற்றொடர்களைப் பயன்படுத்தினார், ஆனால் இதுதான் அவர் “சபை” (ekklesia) என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்தும் முதல் இடமாக உள்ளது. 16ம் அதிகாரத்தில் அவர் இந்தச் சொற்றொடரை ஐந்து முறைகள் பயன்படுத்தினார். ³தேவனுடைய ஆவிக்குரிய குடும்பத்தின் (சபையின்) பெண் உறுப்பினர்கள் “சகோதரிகளாக” உள்ளனர், ஆனால் ஒரு பெண் கிறிஸ்தவரைக் குறிப்பிடுவதற்குப் புதிய ஏற்பாட்டின் கிரேக்க வசனத்தில், மிகவும் அரிதாகவே இந்தச் சொற்றொடர் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. (ரோமருக்கு எழுதிய நிருபத்தில் ஒரு இடத்தில்தான் இது காணப்படுகிறது.) வழக்கமாக, “சகோதரர்கள்” என்பது ஆண்கள் மற்றும் பெண்கள் ஆகிய இருசாராரையும் குறிப்பதற்குப் பொதுப்பால் கருத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. “Brother” மற்றும் “brethren” என்ற சொற்கள் ரோமருக்கு எழுதிய நிருபத்தில் [ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பில்] அடிக்கடி காணப்படுகின்றன. ⁴கொரிந்து நகரமானது மேற்கில் ஒரு துறைமுகம் (லேக்கியம்) கிழக்கில் ஒரு துறைமுகம் (கெங்கிரேயா) ஆகியவற்றைக் கொண்டிருந்த ஒரு பூசந்திப் பகுதியாகும் (இருபெரும் நிலக்கூறுகளை இணைக்கும் ஒரு குறுகிய நிலப்பகுதி). ⁵அலுவலகரீதியான கடிதப்போக்குவரத்திற்கு ரோம அரசாங்கம் ஒரு அஞ்சல் சேவையைக் கொண்டிருந்தது, ஆனால், அது சாதாரணக் குடிமக்களின் பயன்பாட்டிற்குக் கிடைக்கப்பெறவில்லை. ⁶அந்த நாட்களில் ஒரு சில தெருக்களே பெயரிடப்பட்டிருந்தன, மற்றும் வீடுகளுக்கு அடையாள எண்கள் எதுவும் இருந்ததில்லை. வாய்மொழி அறிவுறுத்துதலுக்கான உதாரணங்கள் நடபடிகள் 9:11; 10:5, 6 ஆகியவற்றில் காணப்படுகின்றன. பழங்காலக் கடிதப்போக்குவரத்தில் எழுதப்பட்ட அறிவுறுத்துதல்களின் மாதிரிகள் பின்வரும் புத்தகங்களில் காணப்படுகின்றன: S. R. Llewellyn, “Directions for the Delivery of Letters and the Epistles of St. Paul,” *Ancient History in a Modern University*, vol. 2, *Early Christianity, Late Antiquity and Beyond*, ed. T. W. Hillard, R. A. Kearsley, C. E. V. Nixon, and A. M. Nobbs (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1998), 184-94. ⁷*The Analytical Greek Lexicon* (London: Samuel Bagster & Sons, 1971), 344,

203. ⁸Leon Morris, *The Epistle to the Romans* (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1988), 529. “In the Lord,” “in Christ,” and “in Christ Jesus” are found eleven times in our text; this was an important concept to Paul. ⁹ஸீதியாள் என்னும் பெயர்கொண்ட, வியாபாரம் செய்த பெண்மணி ஒருத்தி (நடபடிகள் 16:14) வியாபாரம் செய்வதற்காக ஆசியாவில் இருந்து மக்கெதோனியாவுக்குப் பயணம் சென்றிருந்தாள். ¹⁰John R. W. Stott, *The Message of Romans: God’s Good News for the World*, The Bible Speaks Today series (Downers Grove, Ill.: Inter-Varsity Press, 1994), 392.

¹¹ரோமர் 16:1ல் *diakonos* என்பதின் பெண்மைக்குரிய வடிவச்சொல் பயன்படுத்தப்பட்டதாகச் சில வேளைகளில் கூறப்பட்டுள்ளது; இருப்பினும் ஜேக் லூயிஸ் என்பவருடைய கூற்றுப்படி, *diakonos* என்ற வார்த்தைக்குப் பெண்மை வடிவச்சொல் இல்லை. இது “மறுப்பு/எதிர்ப்பு கூறப்பட இயலாத கிரேக்க வார்த்தை”யாக உள்ளது என்று அவர் கூறினார் (Jack Lewis, *Exegesis of Difficult Passages* [Searcy, Ark.: Resource Publications, 1988], 105). ¹²சிலர், “சபையின் ஊழியக்காரி” என்ற சொற்றொடரின் பயன்பாடு, அவள் அலுவலகரீதியாக ஒரு உதவிக்காரியாக இருந்தாள் என்பதற்கு நிரூபணமாக உள்ளது என்று கூறுகின்றனர், ஆனால் சபையில் எந்த ஒரு அலுவலகரீதியான பதவியினையையும் வகிக்காமல், “சபையில் ஊழியக்காரிகளாக” இருந்த, தேவபக்தியுள்ள நூற்றுக்கணக்கான பெண்களை எனக்குத் தெரியும். ¹³1 தீமோத்தேயு 3:11 வசனம், உதவிக்காரியாக இருந்தவர்களுக்குத் தகுதிகளின் பட்டியலாக உள்ளது என்றால், அது சுருக்கமாக இருப்பது வினோதமாக உள்ளது. பதினெட்டு வயது நிரம்பிய, திருமணமாகாத பெண்கள் சிலர் அந்தத் தகுதிகளை உடையவர்களாக இருக்கக்கூடும். ¹⁴Lewis, 108. *Didascalia Apostolorum* என்பதே மூன்றாம் நூற்றாண்டைச் சேர்ந்த சீரியா நாட்டின் இந்தப்பதிவேடு ஆகும். ¹⁵*ibid.*, 109. ¹⁶Stott, 394. பவுல் ரோமாபுரியாருக்கு எழுதிய நிரும்பம் பல்வேறு வடிவங்களில் சுற்றுக்கு விடப்பட்டதற்கான ஆதாரங்கள் சில உள்ளன, ஆனால் 16ம் அதிகாரமானது 1முதல் 15வரையிலான அதிகாரங்களில் இருந்து பிரித்து சுற்றுக்கு விடப்பட்டதற்கான ஆதாரம் எதுவும் இல்லை. ¹⁷இதேபோன்ற வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துப் பவுலினால் எழுதப்பட்ட இன்னும் ஒரே ஒரு நிரும்பம் கொலோசெயருக்கு எழுதப்பட்டது (கொலோசெயர் 4:15, 17ஆக் காணவும்). கொலோசே மற்றும் ரோமாபுரி ஆகிய இரு நகரங்களுமே பவுல் அவ்விடங்களுக்கு நிரும்பங்களை எழுதும்முன் சென்றிராத இடங்களாகும். ¹⁸Stott, 392; citing Emil Brunner, *The Letter to the Romans - A Commentary* (Philadelphia: Westminster Press, 1959), 126. ¹⁹பிரிஸ்கில்லாளும் ஆக்கில்லாவும் புதிய ஏற்பாட்டில் ஆறுமுறைகள் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளனர் (நடபடிகள் 18:2, 18, 26; ரோமர் 16:3; 1 கொரிந்தியர் 16:19; 2 தீமோத்தேயு 4:19). இவற்றில் மூன்று குறிப்புகளில் பிரிஸ்கில்லாள் முதலாவதாகக் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறாள். ²⁰பவுல் அவர்களைச் சந்தித்தபோது அவர்கள் கிறிஸ்தவர்களாக இருந்தனரா அல்லது பவுல் அவர்களை மனம்மாறச் செய்தாரா என்று நாம் அறிவதில்லை.

²¹சாலொமோன் மண்டபம் அல்லது நுழையும் இடம் என்பது எருசலேமில் தேவாலய வளாகத்தில் புறஜாதியாரின் முற்றத்தில் இருந்தது. ²²தனியார் குடியிருப்புகள் மூன்று மாடிகளைக் கொண்டிராதபடியால், இது அனேகமாக, ரோமாபுரி மற்றும் ரோமாபுரியைப் போல் இருக்க முயற்சித்த நகரங்களில் பொதுவாகக் காணப்பட்ட பல குடும்பத்தவர் தங்கும் கட்டிடமாக இருந்திருக்கலாம். (துரோவா என்பது ரோமக் குடியிருப்பாக இருந்தது.) ²³Dale Hartman, sermon preached at Eastside church of Christ, Midwest City, Oklahoma, 21 December 2003. ²⁴இந்தப் புத்தகத்தின் பிற்பகுதியில் உள்ள, “உங்கள் வீட்டில் ஒரு சபையைத் தொடங்குவது எப்படி” என்ற பாடத்தில் காணவும்.

²⁵KJV மற்றும் தமிழ் வேதாகமங்களில் (கொரிந்து நகரம் இருந்த மாகாணமாகிய) “அகாயாவிலே கிறிஸ்துவுக்கு முதற்பலனாகிய” என்றுள்ளது, ஆனால் வேறொரு இடத்தில் (1 கொரிந்தியர் 16:15ல்) பவுல், “ஸ்தேவானுடைய வீட்டார் அகாயாநாட்டிலே முதற்பலனானவர்களென்று” அடையாளப்படுத்தினார். ரோமர் 16:5ஐக் குறித்து கையெழுத்துப் பிரதியின் ஆதாரமானது “ஆசியாவில் முதற்பலனாகிய” என்பதற்கு ஆதரவாக உள்ளது. KJV வார்த்தை அமைப்பை விரும்பித் தேர்ந்துகொள்ளும் ஒருசிலர், இந்த எப்பெனத் என்பவர், ஸ்தேவானுடைய வீட்டாரில் முதன்முதலாக ஞானஸ்நானம் பெற்றுக் கொண்டவர் என்று கருத்துத் தெரிவிக்கின்றனர். ²⁶Jim McGuiggan, *The Book of Romans, Looking Into The Bible Series* (Lubbock, Tex.: Montex Publishing Co., 1982), 441. ²⁷பவுல் இவ்விடத்தில் “எங்களுக்காக மிகவும் பிரயாசப்பட்ட” என்று கூறினாரா அல்லது “உங்களுக்காக மிகவும் பிரயாசப்பட்ட” என்று கூறினாரா என்பது பற்றி வசனரீதியான கேள்வி உள்ளது. (KJV வேதாகமத்தில் மற்றும் தமிழ் வேதாகமத்தில் காணவும்). NASB வேதாகமத்தின் வார்த்தைகள் சரியானவை என்றால், மரியாள் ரோமாபுரியில் செய்திருந்த ஊழியத்தைப் பற்றிப் பவுல் அறிந்திருந்தார் என்பது ஆர்வத்திற்குரியதாக உள்ளது. ²⁸அமெரிக்காவில், பாபி, டெர்ரி மற்றும் டானா போன்ற சில பெயர்கள் ஆண்கள் மற்றும் பெண்கள் ஆகிய இருபாலாராலும் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. ஒரு வேளை உங்கள் நாட்டில் நீங்களும் இதைப்போன்ற பெயர்களைக் கொண்டிருக்கலாம். (தமிழ்நாட்டில் ரமணி, ராஜாமணி, வேதா, போன்றவற்றைச் சில உதாரணங்களாகக் குறிப்பிடலாம்.) ²⁹இதைத் தொடர்ந்து வரும் “இனத்தார்” என்ற வார்த்தையானது, இவ்விருவரும் ஆண்களாக இருந்தனர் என்ற மனப்பதிவை விட்டுச்செல்வதாயிருக்கும், ஆனால் “இனத்தார்” என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள கிரேக்கவார்த்தை ஆண்கள் மற்றும் பெண்கள் ஆகிய இருபாலாரையும் உள்ளடக்கியது. ³⁰W. E. Vine, Merrill F. Unger, and William White, Jr., *Vine’s Complete Expository Dictionary of Old and New Testament Words* (Nashville: Thomas Nelson Publishers, 1985), 342.

³¹F. F. Bruce, *The Letter of Paul to the Romans*, The Tyndale New Testament Commentaries (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1985), 259. ³²William Barclay, *The Letter to the Romans*, rev. ed., The Daily Study Bible Series (Philadelphia: Westminster Press, 1975), 212. ³³J. B. Lightfoot, *Saint Paul’s Epistle to the Philippians*, rev., 4th ed. (London: Macmillan and Co., 1879), 177. ³⁴Merrill F. Unger, *The New Unger’s Bible Dictionary*, ed. R. K. Harrison, rev. and ed. (Chicago: Moody Press, 1988), 1218. ³⁵Vine, 35-36. ³⁶Bruce, 259. ³⁷ஒரு “சுயாதீன மனுஷன்” என்பவர் முன்பு அடிமையாயிருந்து பின்பு தன் விடுதலையைப் பெற்றுக் கொண்டவர் ஆவார். ³⁸Bruce, 260. ³⁹பவுல் பின்பு ஏரோது குடும்பத்திலிருந்து ஒருவரை மனம்மாற்றப் பிரயாசப்பட்டுத் தோல்வியடைந்தார் (இராஜா ஏரோது அகிரிப்பா II) நடபடிகள் 25:13-26:30). ⁴⁰Morris, 536.

⁴¹Barclay, 214. ⁴²அந்தியோகியாவிலுள்ள புறஜாதியாருக்கு முதன் முதலாக சவிசேஷத்தைக் கொண்டு வந்தவர்களில் சிரேனே பட்டணத்தார் சிலர் இருந்தனர் என்ற உண்மையால், இப்படித்தான் இருந்திருக்கக்கூடும் என்ற நிச்சயம் அதிகமாகிறது (நடபடிகள் 11:19-21). ⁴³“எர்மா” மற்றும் “எர்மே” என்பவை ஒன்றுபோலக் காணப்பட்டாலும், ரோப்பர் மற்றும் ரிப்பர் என்பதைப்போல் இரண்டு பெயர்களும் வித்தியாசமானவை. மெர்குரி என்று ரோமர்களால் அழைக்கப்பட்ட கிரேக்க கடவுளின் பெயர் “எர்மா” என்பதாகும்; அது அடிமைகளின் ஒரு பொதுவான பெயராகவும் இருந்தது. “எர்மே” என்பது அறியப்படாத நீளமான பெயரின் சுருக்கப்பட்ட வடிவம் என்று எண்ணப்படுகிறது. ⁴⁴“பிலொலோகு” என்றால் “சொற்களின் அன்பன்”

என்று அர்த்தப்படுகிறது. ⁴⁵ அந்த நாட்களில், ஒரு ஒப்பந்தத்தை முத்திரையிட்டு நிச்சயப்படுத்துவதற்கு, ஒரு கைகுலுக்கல் முக்கியமாய் உபயோகப்படுத்தப்பட்டிருந்தது (காண்க கலாத்தியர் 2:9). ⁴⁶Hartman. ⁴⁷Warren W. Wiersbe, *The Bible Exposition Commentary*, vol. 1 (Wheaton, Ill.: Victor Books, 1989), 565. ⁴⁸Quoted in Leonard Louis Levinson, *Webster's Unafraid Dictionary* (New York: Collier Books, 1967), 92. ⁴⁹Luke Hartman, sermon preached at the Eastside church of Christ, Midwest City, Oklahoma, 8 January 2006. ⁵⁰Barclay, 208.

⁵¹Coy Roper, sermon preached at Walnut Grove church of Christ, Walnut Grove, Tennessee, 3 December 2000.